

УДК 811.161.1'243(072)

Юнаш Марина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент,
БГМУ, m16yunash@mail.ru

ИГРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ АРАБСКИХ СТУДЕНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ НА ЭТАПЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ

Аннотация. Статья посвящена вопросам игрового обучения арабских студентов русскому языку. Даны рекомендации по организации и проведению игр. Описан опыт использования игровых заданий на этапе довузовской подготовки. В работе сделан вывод о том, что использование игровых технологий положительно влияет на образовательный процесс и его результаты, поскольку способствует овладению языком в занимательной форме, развивает память, внимание, поддерживает интерес к русскому языку, помогает добиваться прочного усвоения материала.

Ключевые слова: арабские студенты, игра, функции игры, технология игры, языковые игры.

Анотація. Стаття присвячена питанням ігрового навчання арабських студентів російській мові. Дані рекомендації по організації і проведенню ігор. Описаний досвід використання ігрових завдань на етапі довузівської підготовки. У роботі зроблений висновок про те, що використання ігрових технологій позитивно впливає на освітній процес і його результати, оскільки сприяє оволодінню мовою в цікавій формі, розвиває пам'ять, увагу, підтримує інтерес до російської мови, допомагає домагатися міцного засвоєння матеріалу.

Одним из действенных средств повышения эффективности процесса обучения русскому языку арабских студентов является учет их этнопсихологических особенностей. Изучение специальной литературы, а также личный опыт общения с данным контингентом учащихся позволяют сделать вывод о том, что арабы необычайно жизнелюбивы, общительны, у многих из них хорошо развито чувство юмора. Нередко их действия

сопровождаются импульсивностью и несдержанностью в проявлении чувств и эмоций. Самоуверенность и завышенная самооценка неизбежно приводят к спорам. Кроме того, «арабы не отличаются усидчивостью, умением спланировать свой рабочий день» [3, с. 23]. Они быстро устают от монотонной работы. Удерживать их внимание помогает разнообразие видов учебной деятельности. При этом значительно усиливают познавательный интерес арабских учащихся именно игровые задания.

Вопросы, связанные с использованием игрового метода в обучении, освещаются в работах многих ученых. В частности, Д.Б. Эльконин выделяет четыре основные функции игры: средство развития мотивационно-потребностной сферы; средство познания; средство развития умственных действий; средство развития произвольного поведения [7, с. 38]. Н.Б. Битехтина отмечает, что «игра дает возможность ее участникам оценить себя на фоне других, создает атмосферу здорового соревнования, благодаря чему мобилизуется творческий потенциал учащихся» [1, с. 24]

Мы придерживаемся точки зрения методистов, которые считают, что «не рекомендуется использовать игру для изучения нового материала, так как учащиеся будут делать много ошибок» [5, с. 89]. На наш взгляд, игра может служить эффективным средством для закрепления и повторения учебного материала, а также контроля знаний студентов.

Безусловно, любая игра требует хорошей организации. Технология игр состоит из следующих этапов: подготовка, объяснение, проведение и рефлексия. На этапе подготовки определяется, какой навык, умение будет отрабатываться в игре, составляется план и формулируются правила. Правила игры нужно формулировать коротко и ясно. Этап объяснения характеризуется тем, что определяется режим работы, а также происходит знакомство с раздаточным материалом. Этап проведения – процесс игры. При этом преподаватель следит за соблюдением правил, но в игру без необходимости не вмешивается. По окончании игры следует рефлексия – оценка и самоанализ. С одной стороны, преподаватель комментирует языковую правильность ответов

студентов, дает определенные рекомендации, а, с другой стороны, учащиеся сами оценивают свою работу.

В нашей практике использовались многие языковые игры, описанные в методической литературе. Среди таких игр следует отметить фонетические («Правильно-неправильно» [6, с. 192], «Какое слово звучит?» [6, с. 192], «Кто правильное прочитает?» [6, с. 193], «Умное эхо» [1, с. 28]), лексические («О чем бы нам поговорить?» [4, с. 20], «Лото» [4, с. 21], «Больше слов» [6, с. 200]), орфографические («Буквы рассыпались» [6, с. 193-194], «Расчёска (гребёнка)» [2, с. 17], «Картинка» [6, с. 195]).

При проведении грамматических игр можно использовать игровое поле «Змеи и лестницы» и карточки с заданиями по определенной теме. Каждый студент делает свой ход и выполняет задание. За правильно выполненное задание он получает балл. Примером могут служить карточки с прилагательными в начальной форме. Студенты должны образовать сравнительную степень прилагательного. В качестве примера можно также привести карточки с глаголами. Обязательно на карточках следует указать, каким падежом или падежами управляет глагол. Студенты читают глагол, определяют его вид, называют видовую пару, составляют с данным глаголом предложение, объясняя видовое значение. Например, читать *что?* – глагол НСВ (что делать?) → прочитать *что?* – глагол СВ (что сделать?). Вчера я читал книгу. *Общий факт (название действия)*. Другой студент вытягивает карточку с глаголом прочитать *что?* и дает ответ: «Прочитать *что?* – глагол СВ (что сделать?) → читать *что?* – глагол НСВ (что делать?). Я прочитал эту книгу. *Результат действия*». Выполняя такое задание, студенты повторяют виды глагола и запоминают глагольное управление.

Тему «Глаголы движения» можно эффективно закреплять с помощью игры, подготовленной О.Э. Чубаровой [8]. На столе раскладываются карточки с глаголами движения, а также используется стопка с карточками, на которых даны фразы. Студенты по очереди берут карточку с фразой и подбирают

карточку с соответствующим глаголом. После ответа учащегося данную фразу читает преподаватель, исправляя ошибку при ее наличии.

В целях повторения большого объема материала, например, при изучении темы «Родительный падеж» мы используем игру «Uno» и несколько видов упражнений на карточках разного цвета: 1) раскройте скобки и употребите слова в нужной форме (желтые карточки); 2) вставьте в предложения подходящие по смыслу слова (зеленые карточки); 3) составьте предложение с данным словом или словосочетанием (синие карточки); 4) ответьте на вопрос (красные карточки). Студенты делают ход, играя в «Uno», и берут карточку с заданием соответствующего цвета. Данная игра помогает проработать на занятии значительный объем грамматического и лексического материала, что особенно актуально при возникновении дефицита учебного времени. Однако следует отметить, что подготовка такой игры требует значительных временных затрат со стороны преподавателя.

Таким образом, применение игровых форм работы на уроке русского языка в арабской аудитории оправдано, когда с их помощью решаются определенные методические задачи. Использование игр в учебном процессе способствует овладению языком в занимательной форме, развивает память, внимание, поддерживает интерес к русскому языку, помогает добиваться прочного усвоения материала. Игровые задания увлекают всех студентов группы, что положительно сказывается на их успеваемости.

Список литературы

1. Битехтина, Н.Б. Игровые задания в обучении русскому языку как неродному / Н.Б. Битехтина // Сборник научно-образовательных материалов для учителей русского языка московских школ / Гос. ин-т русск. языка им. А.С. Пушкина; сост. Н.В. Кулибина. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2010. – С. 23-60.

2. Губанова, Т.В. Русский язык в играх: учеб.-методич. пособие / Т.В. Губанова, Е.А. Нивина. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2007. – 80 с.

3. Если ваш студент – иностранец (в помощь преподавателям, работающим с иностранными студентами): сб. ст. с прилож. / Тамб. гос. техн. ун-т; под общ. ред. проф. И.М. Поповой. – Тамбов, 2005. – 52 с.

4. Колесова, Д.В. Игра слов: во что и как играть на уроке русского языка: учеб. пособие / Д.В. Колесова, А.А. Харитонов. – СПб.: Златоуст, 2011. – 152 с.

5. Крючкова, Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие / Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская. – 2-е изд. – М.: Флинта : Наука, 2011. – 480 с.

6. Маслыко, Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – 9-е изд. – Минск: Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.

7. Петричук, И.И. Еще раз об игре / И.И. Петричук // Образование в современной школе. – 2006. – №10. – С. 38-40.

8. Чубарова, О.Э. Глаголы движения: пособие-игра по русскому языку / О.Э. Чубарова. – М.: Русск. яз. Курсы, 2011. – 20 с.

Yunash Marina, Phd, Belarussian State Medical University, Minsk, Belarus

GAME TECHNOLOGIES IN TEACHING OF ARAB STUDENTS TO RUSSIAN LANGUAGE AT THE STAGE OF PRE-UNIVERSITY TRAINING

Absract. The article is devoted to the issues of game training of Arab students to Russian. The recommendations connected with the organization and holding of games are given. The experience of using of the games at the stage of Pre-University Training is described. In conclusion it is said that using of game technologies positively influences the educational process and its results, as it helps to study the language by entertaining way, develops memory and attention, supports interest in the Russian language, gives opportunity to get good level of knowledge.

Key words: arab students, game, game functions, technology of a game, language games.

References

Bitekhtina, N.B. Igrovye zadaniya v obuchenii russkomu yazyku kak nerodnomu / N.B. Bitekhtina // Sbornik nauchno-obrazovatel'nyh materialov dlya uchitelej russkogo yazyka moskovskih shkol / Gos. in-t russk. yazyka im. A.S. Pushkina; sost. N.V. Kulibina. – M.: Gos. IRYA im. A.S. Pushkina, 2010. – S. 23-60.

2. Gubanova, T.V. Russkij yazyk v igrah: ucheb.-metodich. posobie / T.V. Gubanova, E.A. Nivina. – Tambov: Izd-vo Tamb. gos. tekhn. un-ta, 2007. – 80 s.

3. Esli vash student – inostranec (v pomoshch' prepodavatel'jam, rabotayushchim s inostrannymi studentami): sb. st. s prilozh. / Tamb. gos. tekhn. un-t; pod obshch. red. prof. I.M. Popovoj. – Tambov, 2005. – 52 s.

4. Kolesova, D.V. Igra slov: vo chto i kak igrat' na uroke russkogo yazyka: ucheb. posobie / D.V. Kolesova, A.A. Haritonov. – SPb.: Zlatoust, 2011. – 152 s.

5. Kryuchkova, L.S. Prakticheskaya metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu: ucheb. posobie / L.S. Kryuchkova, N.V. Moshchinskaya. – 2-e izd. – M.: Flinta : Nauka, 2011. – 480 s.

6. Maslyko, E.A. Nastol'naya kniga prepodavatelya inostrannogo yazyka: spravochnoe posobie / E.A. Maslyko, P.K. Babinskaya, A.F. Bud'ko, S.I. Petrova. – 9-e izd. – Minsk: Vyshejschaya shkola, 2004. – 522 s.

7. Petrichuk, I.I. Eshche raz ob igre / I.I. Petrichuk // Obrazovanie v sovremennoj shkole. – 2006. – №10. – S. 38-40.

8. Chubarova, O.E. Glagoly dvizheniya: posobie-igra po russkomu yazyku / O.E. Chubarova. – M.: Russk. yaz. Kursy, 2011. – 20 s.